

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 70 (1961)  
**Heft:** 3

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# DAS SCHWEIZERISCHE ROTE KREUZ

Nr. 3 70. Jahrgang

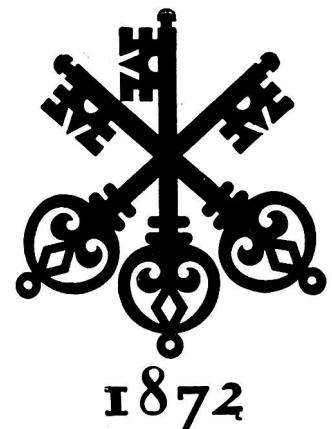
Bern, 1. April 1961



Legen Sie Ihre Ersparnisse richtig an?

Wir beraten Sie gerne.

SCHWEIZERISCHER  
BANKVEREIN



OUATE DE  
SCHAFFHOUSE  
QUALITÉ  
EXTRA  
ABSORBANTE



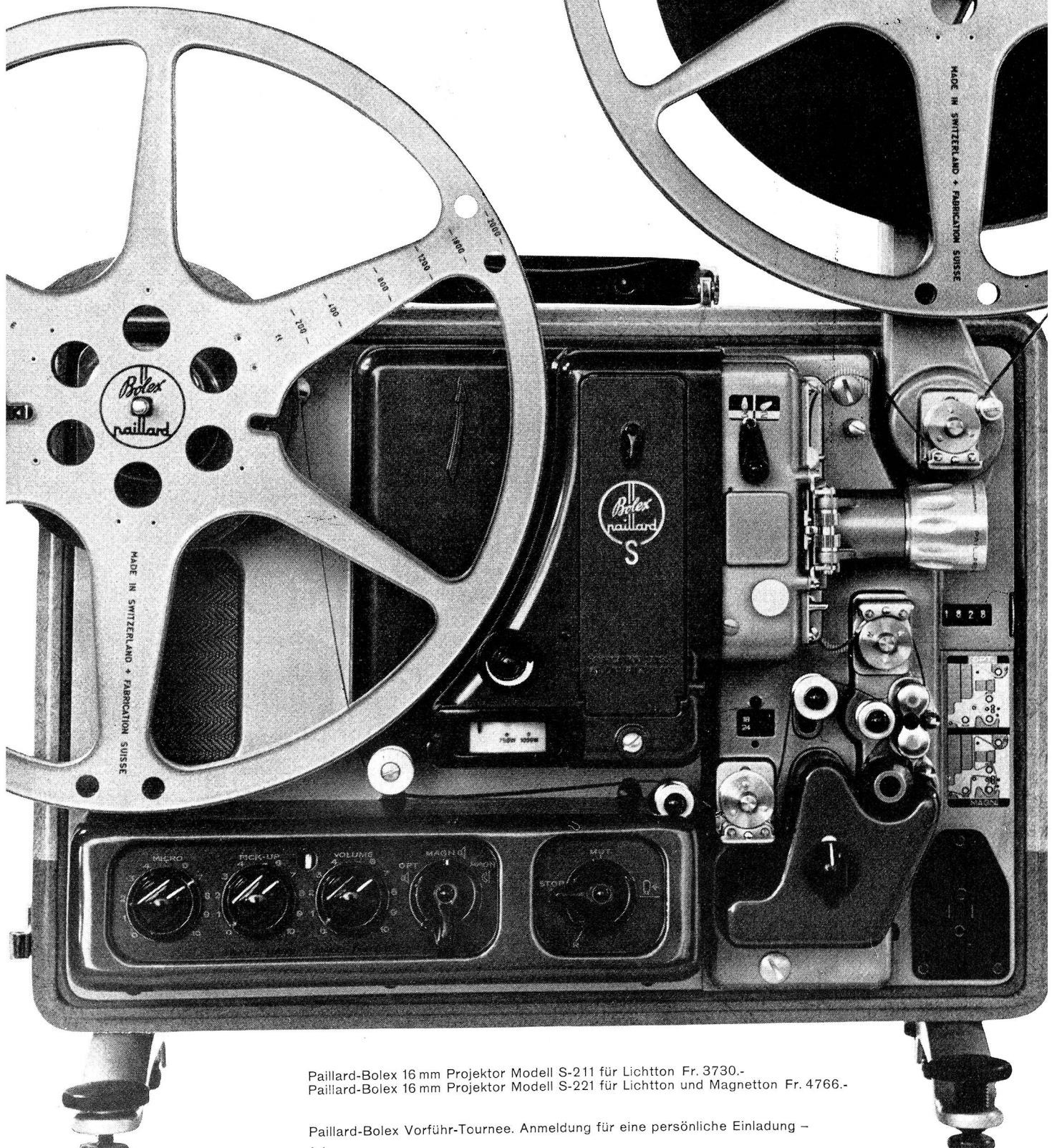
SCHAFFHAUSER  
WATTE  
MIT DER  
GROSSEN  
SAUGKRAFT

Kino im Koffer heisst:  
eine komplette 16 mm Tonfilm-  
apparatur samt Lautsprecher  
kompakt in Kofferform. Im Koffer,  
der zugleich Apparatgehäuse  
ist. Mit Kofferfüßen, welche die  
Apparathöhe regulieren.  
Spulenarm ausklappen, Film  
einlegen – bereit! Ein Mann trägt  
den Apparat allein,  
einer allein kann ihn bedienen.

Die Paillard-Bolex Vorführ-  
Tournee erreicht in den nächsten  
Monaten alle grösseren Orte  
der Schweiz: Sie wird für die  
Vertreter von Schulen, Instituten,  
Firmen, Clubs und für  
Amateure organisiert und zeigt,  
wie hoch heute die Wieder-  
gabequalität von Bild und Ton  
(Lichtton und Magnetton)  
ist und wie einfach sich jetzt  
Filme vertonen lassen.

Die Vorführung ist kostenfrei.  
Eine Einladung vermittelt Ihnen  
Ihr Foto-Kino-Fachgeschäft  
oder die Generalvertretung für  
die Schweiz: Perrot AG, Biel 1.  
Bitte, melden Sie sich jetzt an.

## Kino im Koffer



Paillard-Bolex 16 mm Projektor Modell S-211 für Lichtton Fr. 3730.-  
Paillard-Bolex 16 mm Projektor Modell S-221 für Lichtton und Magnetton Fr. 4766.-

Paillard-Bolex Vorführ-Tournee. Anmeldung für eine persönliche Einladung –



## Wir alle trinken OVOMALTINE

BRUGGMANN

DIESER  
HINWEIS  
SAGT ALLES!

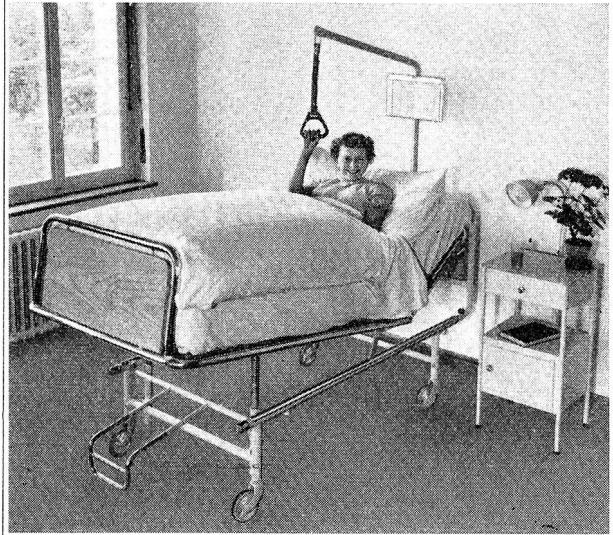
Der bevorzugte  
Waschautomat

Alle Besitzer der vollautomatischen Waschmaschine Wyss-Mirella rühmen ihre grossartige Arbeitsleistung und können sich diese schweiz. Konstruktion nicht mehr aus ihrem Haushalt wegdenken.

Grössen für 4, 6, 9 und 12 kg  
Trockenwäsche

GEBR. WYSS, WASCHMASCHINENFABRIK, BÜRON/LU, TEL. 045/3 84 84

## Hochlager- Krankenbetten und übriges Krankenmobilier



immer tadellos und vorteilhaft durch

Basler Eisenmöbelfabrik AG Sissach  
vorm. Th. Breunlin & Cie. Tel. (061) 85 17 91

vollkommen für  
alle Feinwäsche



Zart, wundervoll und sparsam wäscht und pflegt «express» alle Ihre feinen Sachen: Wolle, Nylon, Seide, Kunstseide, aber auch Kleider, Mäntel, Teppiche, Polster, Vorhänge, gestrichene Möbel, Wände und überhaupt alles, was Wasser verträgt.

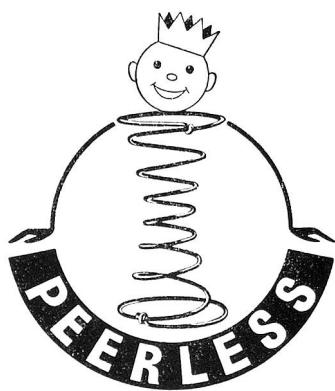
Sträuli wäscht  
alles vollkommen



SERA  
IMPFSTOFFE  
DIAGNOSTICA  
PHARMAZEUTISCHE  
SPEZIALITÄTEN



*Schweiz. Serum- & Impfinstitut Bern*



«Das gute Bett» aus den

**PEERLESS-Fabriken**

St. Gallen

**INCA<sup>★</sup>**

***der Sofortkaffee  
mit dem vollen  
naturechten,  
Kaffeegoût!***



Mit  
Silva-Scheck

INCA ist es gelungen, den naturreinen, echten Kaffeegeschmack festzuhalten... erst noch in einer rassigen Geschmacksnuance, wie man sie heute vorzieht. Grund genug, immer und überall darauf aufmerksam zu machen: «aber INCA, gäll».

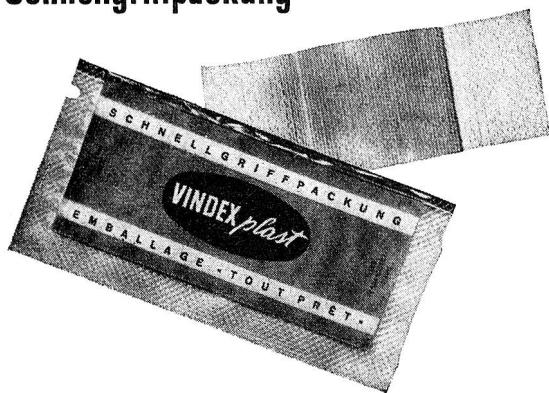
★ Ein Produkt der Thomi + Franck AG, Basel



## VINDEXplast

### Wundschnellverband schützt und heilt

In der neuen  
Schnellgriffpackung



- Jeder Pflasterabschnitt in einer hermetisch verschlossenen Viscosefolie
- Schützt den Schnellverband vor Schmutz und Feuchtigkeit
- Jederzeit gebrauchsfertig, ohne Schere
- Leicht zum Mitnehmen im Portemonnaie, in der Handtasche, im Sportsack



In Apotheken und Drogerien

Schweizer Verbandstoff- und Wattefabriken AG  
Flawil SG

1. April 1961

#### HERAUSGEBER UND VERLAG

Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern  
Telephon (031) 2 14 74

Jahresabonnement Fr. 6.—, Ausland Fr. 8.—

Einzelnummer Fr. 1.—

Postcheckkonto III 877

Erscheint alle 6 Wochen

#### REDAKTION

Marguerite Reinhard,  
Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern

#### INSERATEN-VERWALTUNG

L. Treu, Annoncen, Leimenstrasse 59, Basel  
Telephon (061) 23 48 34

#### DRUCK

Vogt-Schild AG, Solothurn

#### INHALT

Tibetische Flüchtlinge in Nepal

Nepalesische Sprichwörter

Unser Arzt ist nach Nepal abgeflogen

Eine schweizerische medizinische Station  
in Ostnepal

Internationale Hilfe in Süd-Kasai

Afrikanische Weisheit im Sprichwort

Zusammengestellt von Cläre Neumann

Einige Aufzeichnungen über die Frauenabteilung im Kintambo-Spital von Léopoldville

Von Dr. med. Fred Branger

Aus unserer Arbeit

Zum Titelbild:

Algerische Flüchtlingskinder in einer der zahlreichen Milchstationen der Liga der Rotkreuzgesellschaften in Marokko und Tunesien. Foto Josef Maechler, Bern.

